

## СЪДЪРЖАНИЕ

### СТАТИИ

#### **Маринела Младенова**

„Румънският Сибир“ в травматичните спомени на българите католици от Банат..... 11

#### **Зейнеп Зафер**

Неизвестният трудов лагер в Сливница (август – септември 1989)..... 25

#### **Claudia-Florentina Dobre**

The Uses and Misuses of the Secret Communist Police Files: The Notorious Securitate`s Archives in the Postcommunist Era..... 44

#### **Веселин Вучков**

Едно институционално усилие: близки спомени. Или как бе съхранен архивът на българската Държавна сигурност..... 62

#### **Жана Попова**

Саморефлексии на журналистите за цензура и натиск в медиите, които напускат..... 81

#### **Евгения Иванова**

Наказания и съмнения. Вместо послеслов..... 100

#### **Georgeta Nazarska**

The Nazirites Spiritual Community in Bulgaria (1950s-1980s)..... 120

#### **Елена Азманова-Рударска**

Тайната страна на предизвикателството „Нобел“ – архиви, тайни общества, публичност (България, 1910–1945 г.)..... 136

#### **Милена Ангелова**

Етнография, демография и асимилация – как изчезнаха талишите в Съветски Азербайджан..... 153

#### **Magdalena Kostova-Panayotova**

„I am not, of course, an Arab“. Vulnerability and Secret in Mohsin Hamid`s The Reluctant Fundamentalist and Exit West..... 170

<b>Muhamed Çitaku</b> The Albanian Community of Kosovo under the Influence of Ideological Literature - The Case of Literature of Socialist Realism in Kosovo.....	177
<b>Владислав Миланов</b> Значение и словообразователни модели на лексемата <i>тайна</i> в българските диалекти.....	195
<b>Елена Крейчова, Надежда Сталянова</b> На Балканите няма скрито-покрито (тайната в балканската фразеология).....	204
<b>Mária Dobříková</b> The Secret of Faith or Language in the Shackles of Politics.....	218
<b>Мария Пилева</b> Цензура и рецепция на романите „Робинзон Крузо“ и „Чичо-Томовата колиба“.....	225
<b>Meliha Brestovci, Durim Abdullahu, Faik Sahiti</b> On British travelers in Albania from the Georgian era to Edwardian era: Studies and travelogue.....	242
<b>Myrvete Dreshaj-Baliu, Era Baliu</b> Woman as a Character and Author in the Albanian Literature (Inter-influences of European Literature).....	254
<b>Tamar Vepkhvadze</b> European Discourse in the “Transitional Period” of the Georgian Literature.....	268
<b>Емилия Жунич</b> Тоско Илиев – пламенен певец и адвокат на изкуството.....	281
<b>Галина Гончарова</b> Тайният живот на книгите и поколенията: Генерационни динамики на четенето в България през постсоциализма.....	293
<b>РЕЦЕНЗИИ</b>	
<b>Стилиян Стоянов</b> По шеговете на литературата.....	307

<b>Elena Azmanova-Rudarska</b> The Cult of Cyril and Methodius during Socialism. Ewelina Drzewiecka's Research on Anniversaries and the Manipulations of Ideological Texts.....	310
<b>Йоана Спасова-Дикова</b> Предизвикателствата на културния плюрализъм. Изследване за Екзотичния друг в новото българско кино.....	320
<b>Владислав Миланов</b> Идеографски диалектен речник на българския език.....	326
<b>IN MEMORIAM</b> <b>Професор Карл Казер</b> .....	330

## CONTENTS

### ARTICLES

**Marinela Mladenova**

"Romanian Siberia" in the Traumatic Memories of  
Bulgarian Catholics from Banat..... 11

**Zeynep Zafer**

The Unknown Labour Camp in Slivnitsa  
(August – September 1989).....25

**Claudia-Florentina Dobre**

The Uses and Misuses of the Secret Communist Police  
Files: The Notorious Securitate`s Archives in  
the Postcommunist Era..... 44

**Veselin Vuchkov**

An Institutional Effort: Memories from the Recent Past  
or ‘How the Bulgarian Committee for  
State Security Archive was Preserved’ ..... 62

**Zhana Popova**

Self-reflections of Journalists on Censorship and Pressure  
in the Media they Leave..... 81

**Evgenia Ivanova**

Penalties and Doubts. Instead of the Afterword..... 100

**Georgeta Nazarska**

The Nazirites Spiritual Community in Bulgaria  
(1950s-1980s)..... 120

**Elena Azmanova-Rudarska**

The Secret Side of the “Nobel” Challenge –  
Archives, Secret Societies, Publicity (Bulgaria, 1910–1945)..... 136

**Milena Angelova**

Ethnography, Demography and Assimilation – How Talysh Community  
was Made to Disappear in Soviet Azerbaijan.....153

**Magdalena Kostova-Panayotova**

„I am not, of course, an Arab“

(Vulnerability and Secret in Mohsin Hamid's  
The Reluctant Fundamentalist and Exit West)..... 170

**Muhamed Çitaku**

The Albanian Community of Kosovo under the  
Influence of Ideological Literature - The Case of  
Literature of Socialist Realism in Kosovo.....177

**Vladislav Milanov**

Meaning and Word Formation Models of the Secret Lexeme  
in Bulgarian Dialects..... 195

**Elena Krejchova, Nadezhda Stalyanova**

There is Nothing Hidden in the Balkans  
(the Secret in the Balkan Phraseology)..... 204

**Maria Dobrikova**

The Secret of Faith or Language in the Shackles of  
Politics.....218

**Mariya Pileva**

Censorship and Reception of the Novels „Robinson Crusoe“  
and „Uncle Tom's Cabin“.....225

**Meliha Brestovci, Durim Abdullahu, Faik Sahiti**

On British travelers in Albania from the Georgian era  
to Edwardian era: Studies and travelogue..... 242

**Myrvete Dreshaj-Baliu, Era Baliu**

Woman as a Character and Author in the Albanian  
Literature (Inter-influences of European Literature)..... 254

**Tamar Vepkhvadze**

European Discourse in the “Transitional Period”  
of the Georgian Literature..... 268

**Emiliya Zhunich**

Tosko Iliev – Ardent Singer and Lawyer of Art.....281

**Galina Goncharova**

The Secret Life of Books and Generations: Generational Dynamics  
of Reading in Bulgaria under Post-Socialism..... 293

## **BOOK REVIEW**

**Stiliyan Stoyanov**

At the Seams of Literature.....307

**Elena Azmanova-Rudarska**

The Cult of Cyril and Methodius during Socialism.  
Ewelina Drzewiecka's Research on Anniversaries and  
the Manipulations of Ideological Texts..... 310

**Joanna Spassova-Dikova**

The Challenges of the Cultural Pluralism.  
Study on the Exotic Other in the New Bulgarian Cinema.....320

**Vladislav Milanov**

Ideographic Dialect dictionary of the Bulgarian  
Language..... 326

## **IN MEMORIAM**

**Prof. Karl Kaser**..... 330